JAVNA AGENCIJA ZA KNJIGO RS

Javna agencija
za knjigo RS

Metelkova 2b
1000 Ljubljana
T: 01 369 58 20
F: 01 369 58 30
E: gp.jakrs@jakrs.si
W: www.jakrs.si

VZOREC OBRAZCA - NE IZPOLNJUJ!

JR11-ŠTIPENDIJE-2026: PREVAJANJE

PODATKI O VLAGATELJU

Ime: _____ **Priimek:** _____

Davčna številka: _____

Naslov stalnega prebivališča: _____ **Hišna št.:** _____

Poštna št.: _____ **Pošta:** _____ **Država:** _____

Naslov začasnega prebivališča: _____ **Hišna št.:** _____

Poštna št.: _____ **Pošta:** _____ **Država** _____

Kontaktna tel. št: _____ **Elektronski naslov:** _____

Številka transakcijskega računa kandidata: _____

Naziv banke in ekspozitura: _____ **Naslov banke (ulica, kraj, država):** _____

SPLOŠNI PODATKI - Prevajanje

Prijavljam se za
(ustrezno označi)

- štipendijo za uveljavljene in perspektivne prevajalce oz. prevodoslovce
- rezidenčno štipendijo za prevajalce

Prijavljam se kot

- prevajalec
- prevodoslovec

Kratka biografija

(največ 1000 znakov)

Skupno število samostojnih prevodov leposlovnih in humanističnih del v slovenski jezik oziroma prevodoslovnih monografskih publikacij

Skupno število prevodov leposlovnih in humanističnih del v slovenski jezik oziroma prevodoslovnih monografskih publikacij, v katerih je prijavitelj udeležen kot soavtor

Seznam prejetih štipendij v obdobju 2020-2025

Zap. št.	Podeljevalec	Vrsta štipendije	Leto
1.			

Selektivna bibliografija prevedenih objavljenih leposlovnih in humanističnih oziroma prevodoslovnih monografskih publikacij prijavitelja – največ deset (10) monografskih publikacij uveljavljeni prevajalci, najmanj tri (3) perspektivni prevajalci (v primeru soavtorstva navesti pri obsegu samo število avtorskih pol ali verzov prijavitelja kot soavtorja)

Zap. št.	Naslov	Obseg v AP/verzih	Založba	Leto izida
1.				

Seznam prevodnih/prevodoslovnih revijalnih in medijskih objav v slovenskem jeziku - navesti deset (10) najpomembnejših objav.
Prijavitelji – perspektivni prevajalci, ki nimajo objavljenih treh (3) samostojnih monografskih publikacij, navedejo revijalne, radijske/televizijske objave v skupnem obsegu najmanj 30 AP oz. najmanj 1200 verzov.

Zap. št.	Naslov prispevka	Obseg v AP/verzih	Naziv revije/medija	Leto izida
1.				

Seznam objav s področja izvirne publicistike, leposlovja, kritike, uvodnih in spremnih študij ipd. (največ pet najpomembnejših objav)

Zap. št.	Naslov prispevka	Obseg v AP/verzih	Naziv revije/medija/knjige	Leto objave
1.				

Seznam domačih in tujih nagrad, nominacij za nagrade in drugih priznanj s področja prevajanja za obdobje zadnjih deset let, tj. 2016-2025 (ne velja za prevodoslovne prijave), štejejo javno objavljene nominacije. Ne vpisujte prejetih štipendij. Za Prešernovo nagrado, nagrado Prešernovega sklada, Sovretovo in Jermanovo nagrado ni omejitve na 10 let.

Zap. št.	Naziv nagrade, nominacije	Leto	Podeljevalec
1.			

Seznam prevodoslovnih izobraževalnih in delovnih bivanj v tujini

Zap. št.	Naziv prevajalskega dogodka, kongresa, rezidence ipd.	Leto	Kraj prevajalskega dogodka, kongresa, rezidence ipd.
1.			

VZOREC OBRAZCA - NE IZPOLNJUJ!

Predstavitev delovanja prijavitelja na področju prevajalstva in sorodnih področjih (npr. javni nastopi in branja, objavljanje člankov in prevajalsko-literarnih prispevkov v medijih, vodenje delavnic, organizacija dogodkov ipd.)

(največ 2000 znakov)

Avtor prevodnega ali prevodoslovnega projekta _____

Naslov prijavljenega prevodnega ali prevodoslovnega projekta _____

Izhodiščni jezik prijavljenega prevodnega ali prevodoslovnega projekta _____

Obseg prijavljenega prevodnega ali prevodoslovnega projekta (v AP in/ali verzih) _____

Predstavitev prevodne zahtevnosti prevodnega leposlovnega ali humanističnega dela oziroma prevodoslovnega projekta; vloga prijavljenega dela/projekta v ciljni kulturi

(največ 2000 znakov)

VZOREC OBRAZCA - NE IZPOLNJUJ!

Priloge - Prevajanje

OBVEZNE PRILOGE

- Bibliografija prevedenih in/ali prevodoslovnih del, objavljenih v knjižni ali revijalni obliki ali na radiu/televiziji.
- kopija podpisane sklenjene pogodbe z založnikom (pravna oseba, ki je registrirana na področju založniške dejavnosti v Sloveniji ali zamejstvu), ki izkazuje, da bo prevodno besedilo oddano založbi do 31. 12. 2026, ali kopija sklenjenega aneksa k pogodbi, ki izkazuje, da bo končna verzija prevodnega besedila oddana založbi do 31. 12. 2026; pogodba oziroma aneks k pogodbi se mora nanašati na konkretno knjigo, ki je predmet prijave za štipendijo..

Vloga naj bo jezikovno ustrezna.

Kopijo dokazila dodate k natisnjeni vlogi in k vlogi, poslani po e-pošti.

Priloge

VZOREC OBRAZCA - NE IZPOLNJUJ!

Izjave - Prevajanje

IZJAVA PRIJAVITELJA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV ZA SODELOVANJE NA JAVNEM RAZPISU ZA IZBOR PREJEMNIKOV ŠTIPENDIJE V LETU 2026, PODROČJE PREVAJANJE

Izjavljam:

- ☐ da izpolnjujem vse splošne in posebne pogoje razpisa na področju Prevajanje JR11–ŠTIPENDIJE–2026;
- ☐ da sem proučil/-a dokumentacijo javnega razpisa JR11–ŠTIPENDIJE–2026 in jo v celoti sprejemam.

Datum: Podpis:

VZOREC OBRAZCA - NE IZPOLNJUJ!